

久不接公度書實傷中心忽得  
弟雲欣慰何已

昨由郵便寄傲使署繙譯官梁殿勳信附上  
先生一信令僕送呈以慰天涯知悉

先生姓何名何清知悉  
賤姓李名奎字楫東  
何身東公使館所掌何職

前歲由長寄來東京入隸藉充當長隨之職  
今也

貴邦子法國開戰近況有報告

前日上海來電言法攻福州砲台船廠俱被擊毀揚武  
兵艦外水師兵船七艘俱被擊碎後接續電擊沉法  
兵艦六艘孤拔陣之陰曆七月初三四日之事也今日

貴邦三美流船抵埠使署接上海來信甚詳言

張佩倫扎營鼓山初三日擊沉法兵艦一艘擊傷  
二艘孤拔陣之初四日福州將軍穆圖善移駐長  
門車轉沉佛艦二艘又同安營擊傷一艘至基  
隆一戰法兵雖毀砲台及督兵四百餘人上定  
踏營被劉提督銘傳令兵包抄殺死法人百  
餘名大砲四尊大旗一面洋衣帽無算生擒一  
人此已見上諭皇太后賞銀三千兩獎勵有  
功將士

向聞新報知佛將孤拔陣七後聞英國電報又

兵艦外水師兵船七艘俱被擊碎後接續電擊沉法  
兵艦六艘孤拔陣亡陰曆七月此初三四日之事也今日

貴邦三美流船抵埠使署接上海來信甚詳言

張佩倫扎營鼓山初三日擊沉法兵艦一艘擊傷

二艘孤拔陣亡初四日福州將軍穆圖善移駐長

門車轉沉佛艦二艘史洞安營擊傷一艘至基

隆一戰法兵雖毀砲台及督兵四百餘人上定

踏營被劉提督銘傳令兵包抄殺死法人百

餘名大砲四尊大旗一面洋衣帽無算生擒一

人此已見上諭皇太后賞銀三千兩獎勵有

功將士

向閱新報知佛將孤拔陣亡後閱英國電報又

得孤拔指揮砲艦轟碎閩江錦屏砲台此事

如何孤拔果陣亡否

此報僕亦閱過然據上海文報局致電與敝公使及今日

之信言之確孤拔陣亡以鄙意測之孤拔之生活僕亦

難料孤拔虽不死必有一將官亡何以既將福州車轉壞

何必上陸此僕意料之必死也以各新聞紙指揮破

破閩江及錦屏砲台又謂之未死此恟葫蘆真令

人難解也至錦屏閩江之戰僕并未聞

佛艦去福州向他處此事真否

此事已有聞攻打吳淞真否不敢臆斷此近日之信也

吳淞係曾提督管轄

海軍者東洋一級所未請自今以後

貴邦制勝當在陸軍

每歐洲各國抗衛敵邦之長者惟陸軍耳其海軍非大加

整頓非歐洲之敵 先生之論可謂明見矣里也佩

服

聞雲南廣西已進軍于東系也當有也

之信言之確。孤拔陣亡以鄙意測之。孤拔之生活僕亦亦  
難料。孤拔虽不死必有一將法收亡何以既將福州車轉壞  
何必上陸此僕意料之必死也。以各新聞紙指揮破  
破南江及錦屏砲台又謂之未死。此惘葫蘆真令  
人難解也。至錦屏南江之戰僕并未听闻。

佛艦去福州向他處此事真否

此事已有聞攻打吳淞此即上海咽喉也真否不敢臆斷。此近日之信也。  
吳淞係曾廷督管轄

海軍者東洋一級所未請自今以後  
貴邦制勝當在陸軍

自歐洲各國抗衡俄邦之長者惟陸軍耳。其海軍非卡加  
整頓非歐洲之敵。先生之論可謂明見矣。里也佩  
服。

聞雲南廣西已進軍于東京地傍有進報即松一處  
已克復想確真

廣西雲南奉旨進兵事已確至克復之言不能不認之為  
真然而未接官報僕亦不敢妄談只好存以待續。聞然而  
以意揣之既有以諭無有不克之禮。因雲貴總督岑毓英  
乃久戰之將况是劉提督永福之同鄉又兼有左相國宗  
棠部下王德榜在彼何况不克近聞王方伯德榜病  
致真假未知僕憐之深深嘆惜真好將才也。今又派  
前湖南提督鮑爵帥超此人一出真天下蒼生之幸  
也。

劉永福何者一人今拜提督想當感恩奮戰

天色已晚不便久談。先生有暇可往。敝公使一叙。僕即  
告辭叨擾謝。